

Ansökan om ett europeiskt betalningsföreläggande

Formulär A

Artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande



Läs anvisningarna på sista sidan - de kan vara till hjälp vid ifyllandet av detta formulär!

Observera att detta formulär måste fyllas i på något av de språk som används vid den domstol där talan väcks. Formuläret finns tillgängligt på alla Europeiska unionens officiella språk, vilket kan vara till hjälp när formuläret ska fyllas i på det begärda språket.

1. Domstol			Ärende nr (fills i av domstolen)	
Domstol			Inkom till domstolen den (dag,månad,år)	
Adress			Namnteckning och/eller stämpel	
Postnummer	Ort	Land		

2. Parter och deras ombud				
Koder:				
01 Sökanden		03 Sökandens ombud*		05 Sökandens rättsliga företrädare**
02 Svaranden		04 Svarandens ombud*		06 Svarandens rättsliga företrädare**
Kod	Företagets eller organisationens namn			Identifikationskod (om tillämpligt)
	Efternamn			Förnamn
	Adress	Postnummer	Ort	Land
	Telefon ***	Fax ***	E-post ***	
	Yrke ***	Övriga uppgifter ***		
Kod	Företagets eller organisationens namn			Identifikationskod (om tillämpligt)
	Efternamn			Förnamn
	Adress	Postnummer	Ort	Land
	Telefon ***	Fax ***	E-post ***	
	Yrke ***	Övriga uppgifter ***		

3. Grund för domstolens behörighet

Koder:

01 Svarandens och medsvarendens hemvist
02 Ort där förpliktelsen ska uppfyllas
03 Ort där skadan inträffade
04 Where a dispute arises out of the operations of a branch, agency or other establishment, the place in which the branch, agency or other establishment is situated
05 Trustens hemvist
06 Where a dispute arises concerning the payment of remuneration claimed in respect of the salvage of a cargo or freight, the place of the court under the authority of which the cargo or freight is or could have been arrested

07 Hemvist för försäkringstagare, försäkrade eller förmånstagare i försäkringsärende
08 Konsumentens hemvist
09 Ort där den anställde arbetar
10 Ort där det företag som anställt arbetstagaren är beläget
11 Fastighetens belägenhet
12 Choice of court agreed by the parties
13 Den underhållsberättigades hemvist
14 Annan (var god specificera)

Kod

Specifikation – endast för kod 14

4. Ärendets gränsöverskridande karaktär

Koder:

01 Belgien	06 Grekland	11 Italien	16 Ungern	21 Portugal	
02 Bulgarien	07 Spanien	12 Cypern	17 Malta	22 Rumänien	26 Sverige
03 Tjeckien	08 Frankrike	13 Lettland	18 Nederländerna	23 Slovenien	27 Förenade kungariket
04 Tyskland	09 Kroatien	14 Litauen	19 Österrike	24 Slovakien	28 Annat
05 Estland	10 Irland	15 Luxemburg	20 Polen	25 Finland	

Sökandens hemvist eller vanliga vistelseort

Svarandens hemvist eller vanliga vistelseort

Domstolsland

5. Bankuppgifter (ej obligatoriska)

5.1 För sökandens betalning av domstolsavgifter

Koder: 01 Via bankgirering 02 Med kreditkort 03 Överföring från sökandens bankkonto av domstol
04 Rättshjälp 05 Annat (var god specificera)

För kod 02 eller 03, fyll i bankuppgifter i tillägg 1

Kod	För kod 05, var god specificera
5.2 För svarandens betalning av beviljat belopp	
Kontoinnehavare	Bankens namn (BIC) eller annan tillämplig bankkod
Kontonummer	Internationellt bankkontonummer (IBAN)

EUR	Euro	BGN	Bulgarisk lev	CZK	Tjeckisk krona	GBP	Brittiskt pund	HUF	ungersk forint
HRK	Kroatisk kuna	PLN	polsk zloty	RON	rumänsk leu	SEK	svensk krona		
6. Huvudfordran					Valuta	Annan valuta (enligt internationell bankkod) Huvudfordrans sammanlagda värde, exklusive ränta och kostnader			

Fordran avser (kod 1)

01 Försäljningsavtal	10 Tjänsteavtal - reparationer	18 Fordringar på grund av gemensamt ägande av egendom
02 Hyresavtal - lös egendom	11 Tjänsteavtal - mäklari	19 Skadestånd - avtal
03 Hyresavtal - fast egendom	12 Tjänsteavtal - övrigt (var god specificera)	20 Prenumerationsavtal (tidningar, tidskrifter)
04 Hyresavtal - affärslokal	13 Byggnadsavtal	21 Medlemsavgift
05 Tjänsteavtal - el, gas, vatten, telefon	14 Försäkringsavtal	22 Anställningsavtal
06 Tjänsteavtal - sjukvård	15 Lån	23 Förlikning
07 Tjänsteavtal - transport	16 Garanti eller annan säkerhet	24 Avtal om underhåll
08 Tjänsteavtal - rådgivning (juridisk, skattemässig, teknisk)	17 Utomobligatoriska förpliktelser, såvida dessa omfattas av ett avtal mellan parterna eller följer av medgivande av skuld (t.ex. skadestånd eller obehörig vinst)	25 Annat (var god specificera)
09 Tjänsteavtal - hotell, restaurang		

Omständigheter som åberopas (kod 2)

30 Utebliven betalning	33 Utebliven leverans av varor eller tjänster	35 Varor eller tjänster som inte överensstämmer med beställningen
31 Otillräcklig betalning	34 Leverans av defekta varor eller bristfälliga tjänster	36 Annat (var god specificera)
32 Försenad betalning		

Övriga uppgifter (kod 3)

40 Inköpsställe	43 Leveransdatum	46 Syfte om det gäller lån: konsumentkredit
41 Leveransställe	44 Typ av varor eller tjänster som avses	47 Syfte om det gäller lån: hypotekslån
42 Inköpsdatum	45 Fastighetens adress	48 Annan uppgift (var god specificera)

ID * 1	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp
ID * 2	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp

ID * 3	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp
ID * 4	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp
* Datumformat (dag, månad, år)						
Fordran har överlåtits till sökanden av (om tillämpligt)						
Företagets eller organisationens namn			Identifikationskod (om tillämpligt)			
Efternamn			Förnamn			
Adress			Postnummer	Ort	Land	
Kompletterande uppgifter om fordringar som avser konsumentavtal (om tillämpligt)						
Avser fordran konsumentavtal? Ja Nej		Om svaret är ja: Är konsumenten svarande? Ja Nej		Om ja: Har svaranden hemvist i den medlemsstat där talan är väckt enligt artikel 59 i förordning (EG) nr 44/2001? Ja Nej		

7. Ränta											
Koder (kombinera siffra och bokstav):											
01 Lagstadgad		02 Avtalad		03 Räntekapitalisering		04 Låneränta		05 Belopp beräknat av sökanden		06 Annan ***	
A Per år		B Per halvår		C Per kvartal		D Per månad		E Annat ***			
ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den					
ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den					
ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den					
ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den					
ID *	För kod 6 och/eller E, var god specificera										
* Ange identifikationskod för relevant fordran			** Som sökanden tagit till minst samma belopp som huvudfordran				*** Var god specificera				

8. Avtalsvite (om tillämpligt)

Belopp	Förklara närmare
--------	------------------

9. Kostnader (om tillämpligt)

Koder: 01 Domstolsavgifter 02 Annat (var god specificera)

Kod	Specifikation - endast för kod 02	Valuta	Belopp
Kod	Specifikation - endast för kod 02	Valuta	Belopp
Kod	Specifikation - endast för kod 02	Valuta	Belopp
Kod	Specifikation - endast för kod 02	Valuta	Belopp

10. Uppgifter till stöd för fordran

Koder: 01 Skriftligt belägg 02 Muntligt vittnesmål 03 Expertutlåtande 04 Inspektion av ett objekt eller en plats 05 Annat (var god specificera)

ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)
ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)
ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)
ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)

* Ange identifikationskod för relevant fordran

11. Ytterligare intyganden och uppgifter (vid behov)

Jag begär härmed att domstolen ska ålägga svaranden att till sökanden betala beloppet enligt ovanstående huvudfordran, plus räntor, avtalsviten och kostnader.

Jag förklarar att lämnade uppgifter såvitt jag vet och kan bedöma är riktiga.

Jag är medveten om att varje avsiktligt felaktig uppgift kan leda till påföljder enligt ursprungsmedlemsstatens lagstiftning.

Utfärdat i	Datum (dag, månad, år)	Namnteckning och/eller stämpel
------------	------------------------	--------------------------------

Tillägg 1 till ansökan om ett europeiskt betalningsföreläggande

Bankuppgifter som lämnas för sökandens betalning av domstolsavgifter

Koder: 02 Med kreditkort 03 Överföring från sökandens bankkonto av domstol

Kod	Kontoinnehavare	Bankens namn, Bic-kod eller annan relevant bankkod/kreditkortsföretag:
Kontonummer / kreditkortsnummer		Internationellt bankkontonummer (IBAN) / kreditkortets giltighetstid och CVV- eller CVC-nummer

Tillägg 2 till ansökan om ett europeiskt betalningsföreläggande

Ytterligare förfarande vid inlämnande av bestridande

Koder:

01. Om svaranden lämnar in ett bestridande begär jag att förfarandet avbryts.
02. Om svaranden lämnar in ett bestridande begär jag att förfarandet fortsätter i enlighet med bestämmelserna för det europeiska småmålsförfarandet, i tillämpliga fall.
03. Om svaranden lämnar in ett bestridande begär jag att förfarandet fortsätter i enlighet med ett lämpligt nationellt civilrättsligt förfarande.

Ärendenummer (ska anges om detta tillägg inte sänds till domstolen tillsammans med ansökningsformuläret):

Företagets eller organisationens namn	Efternamn	Förnamn
Kod	Om min fordran, oberoende av mitt val ovan, inte omfattas av det europeiska småmålsförfarandet (kod 02), begär jag att förfarandet avbryts fortsätter i enlighet med ett lämpligt nationellt civilrättsligt förfarande	
Utfärdat i	Datum (dag, månad, år)	Namnteckning och/eller stämpel

ANVISNINGAR FÖR ANSÖKNINGSFORMULÄRETS IFYLLANDE

Viktig information Detta formulär skall fyllas i på ett språk som används av den domstol där talan väcks. Observera att formuläret går att få på Europeiska unionens alla officiella språk. Anvisningarna kan vara till hjälp när formuläret skall fyllas i på det begärda språket. Om svaranden bestrider fordran, fortsätter förfarandet vid de behöriga domstolarna i enlighet med reglerna för det ordinarie civilrättsliga förfarandet. Om Ni då önskar att förfarandet avbryts, bör Ni också fylla i bilaga II till detta formulär. Denna bilaga skall vara domstolen tillhanda innan det europeiska betalningsföreläggandet utfärdas. Om ansökan rör en fordran på en konsument med anledning av ett konsumentavtal, ska den ges in till den behöriga domstolen i den medlemsstat där konsumenten har hemvist. I andra fall ska den ges in till behörig domstol enligt bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 44/2001 (*). Information om behörighetsreglerna finns i den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-sv.do. Kontrollera att formuläret har undertecknats och daterats på sista sidan. Anvisningar i början av varje avsnitt finns särskilda koder som skall fyllas i tillämplig ruta. 1. Domstol Vid val av domstol måste grunden för domstolens behörighet beaktas. 2. Parter och deras ombud Detta fält ska innehålla uppgifter som gör det möjligt att identifiera parterna och, i förekommande fall, deras ombud i enlighet med koderna i formuläret. Rutan [Identifikationskod] bör i tillämpliga fall avse det särskilda nummer som advokater i vissa medlemsstater har vid elektronisk kommunikation med domstolen (se artikel 7.6 andra stycket i förordning (EG) nr 1896/2006), ett företags eller en organisations registreringsnummer eller andra identifieringsnummer för fysiska personer. Rutan [Övriga uppgifter] kan innehålla annan information som gör det möjligt att identifiera personen (t.ex. födelsedatum eller den angivna personens befattning i företaget eller organisationen). Använd fält [11] om det finns fler än fyra parter och/eller ombud. 3. Grund för domstolens behörighet Se under "Viktig information" ovan. 4. Ärendets gränsoverskridande karaktär För att Ni skall kunna använda er av ett europeiskt betalningsföreläggande måste minst två av rutorna i detta fält avse olika stater. 5. Bankuppgifter (ej obligatoriska) Ange i fält [5.1] hur Ni tänker betala ansökningsavgiften. Observera att den domstol där talan väcks kanske inte godtar alla de betalningssätt som anges i detta fält, så detta måste kontrolleras. Kontakta den berörda domstolen, eller det europeiska rättsliga nätverket på privaträttens område på deras webbplats (<http://ec.europa.eu/civiljustice/>). Vid kreditkortsbetalning eller domstolens överföring från sökandens bankkonto skall nödvändiga uppgifter om kreditkort/bankkonton lämnas i bilaga I till detta formulär. I fält [5.2] skall Ni ange hur Ni vill att svaranden betalar fordran. Om Ni vill att det skall ske via bankgirering, ange nödvändiga bankuppgifter. 6. Huvudfordran Detta fält skall innehålla en beskrivning av huvudfordran och de omständigheter som ligger till grund för fordran i enlighet med de koder som anges i formuläret. Ett identifikationsnummer (ID) måste användas för varje fordran, och de skall numreras från 1 till 4. Varje fordran skall specificeras i det fält som följer på ID-numret, genom att tillämpliga koder 1, 2 och 3 fylls i. Om Ni behöver mer utrymme, använd fält [11]. Rutan [Datum (eller tidsperiod)] avser till exempel datumet för avtalet eller skadan, eller hyresperioden. 7. Ränta Om ränta begärs, bör den specificeras för varje enskild fordran med de koder som anges i formuläret. Koden måste innehålla både relevant nummer (första raden av koder) och bokstav (andra raden av koder). Om räntesatsen till exempel har avtalats och avser år, är koden 02A. Om det är domstolen som ska avgöra räntan, bör den sista rutan [till och med den] lämnas tom, och kod 06E användas. Kod 01 avser en lagstadgad räntesats, och kod 02 en räntesats som avtalats mellan parterna. Om kod 03 (räntekapitalisering) används bör angivet belopp ligga till grund för återstoden av betalningsperioden. Räntekapitalisering avser en situation där upplupna räntor läggs ihop med huvudfordran och sedan används vid beräkningen av ytterligare ränta. Observera att vid alla handelstransaktioner enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG (**), ska den lagstadgade räntan vara summan av den räntesats som Europeiska centralbanken har tillämpat vid sin senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion som utfördes före den första kalenderdagen av det aktuella halvåret (referensräntan) plus åtminstone 7 procentenheter. För en medlemsstat som inte deltar i tredje etappen av Ekonomiska och monetära unionen är den ovan nämnda referensräntan motsvarande nationellt (t.ex. av medlemsstatens centralbank) fastställda ränta. I båda fallen ska den referensränta som gällde den första kalenderdagen av det aktuella halvåret tillämpas under de följande sex månaderna (se artikel 3.1 d i direktiv 2000/35/EG). "Basräntan (ECB)" avser den räntesats som Europeiska centralbanken har tillämpat vid sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner. 8. Avtalsvite (om tillämpligt) 9. Kostnader (om tillämpligt) Om ersättning för kostnader begärs, måste de beskrivas med de koder som anges i formuläret. Rutan [Specifikation] får användas endast för kod 02, dvs. när ersättning för andra kostnader än domstolsavgiften begärs. Dessa andra kostnader kan t.ex. vara arvode till sökandens ombud eller kostnader i samband med det administrativa förfarandet. Om Ni begär ersättning för domstolsavgifterna utan att känna till det exakta beloppet, måste Ni fylla i rutan [Kod] med (01), men Ni kan lämna rutan [Belopp] tom. Den rutan kommer då att fyllas i av domstolen. Kostnader ska anges i samma valuta som huvudfordran. 10. Uppgifter till stöd för fordran I detta fält måste de uppgifter som finns till stöd för varje fordran anges med koderna i formuläret. Rutan [Närmare uppgifter] skall innehålla till exempel den berörda handlingens rubrik, namn och/eller referensnummer, det belopp som anges på den berörda handlingen och/eller vittnets eller expertens namn. 11. Ytterligare intyganden och uppgifter (vid behov) Ni kan använda detta fält om Ni behöver mer utrymme för något av ovanstående fält eller om Ni måste lämna kompletterande information till domstolen. Om det till exempel rör sig om flera svarande, som var för sig är ansvariga för en del av fordringen, bör Ni här ange vilket belopp som skall påföras var och en av svarandena. Tillägg 1 Ange uppgifter om kreditkort eller bankkonto om Ni vill betala domstolsavgifterna med kreditkort eller om Ni tillåter att domstolen gör en överföring från Ert bankkonto. Observera att den domstol där talan väcks kanske inte godtar alla betalningssätt. Den information som lämnas i bilaga I kommer inte att lämnas ut till svaranden. Tillägg 2 Här ska domstolen informeras om vad som ska göras om du vill avbryta förfarandet ifall svaranden bestrider fordran. Använd lämplig kod. Ett alternativ är att förfarandet fortsätter som ett europeiskt småmålsförfarande *. Detta förfarande kan bara användas om fordran uppgår till högst 5 000 euro. Fler villkor för detta förfarande finns i den europeiska e-juridikportalen: https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-sv.do. Om du väljer detta förfarande, ange även vad som ska göras om det inte kan tillämpas. Kryssa i lämplig ruta Om denna information lämnas till domstolen efter det att ansökningsformuläret har skickats in ska domstolens ärendenummer anges. De uppgifter som anges i tillägg 2 kommer inte att lämnas till svaranden

(*) Rådets förordning (EG) nr 44/2001 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, 16.1.2001, s. 1).

(**) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG av den 29 juni 2000 om bekämpande av sena betalningar (EGT L 200, 8.8.2000, s. 35).

(***) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande (EUT L 199, 31.7.2007, s. 1).